



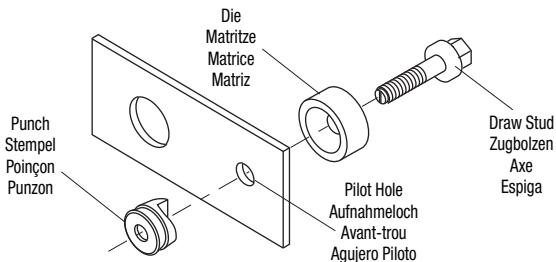
PUNCHES • Stempel Poinçon • Punzon

IM 1122 REV 4
99903687
12/07

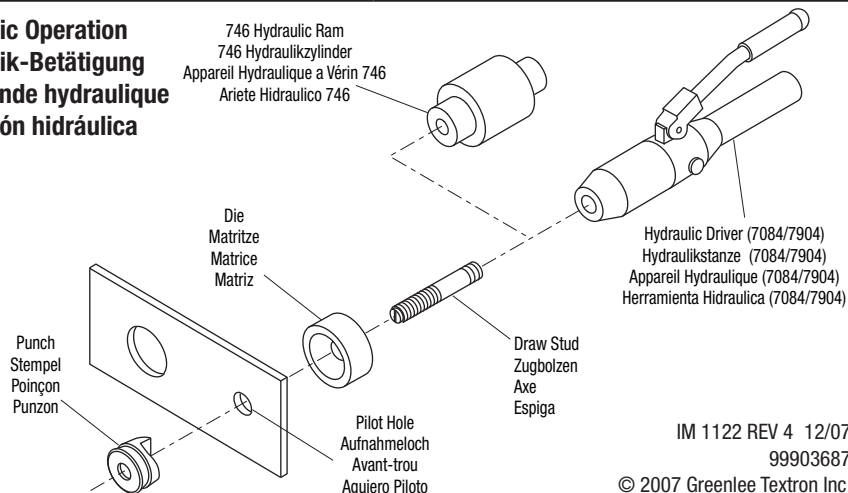
	⚠ WARNING	⚠ WARNUNG	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
	Do not punch enclosures containing or close to live circuits. Failure to observe this warning could result in severe injury or death.	Kein Gehäuse durchstanzen, das stromführende elektrische Drähte enthält oder sich in der Nähe solcher Drähte befindet. Das Nichtbeachten dieser Warnung könnte zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.	Ne pas découper de coffrets contenant des circuits sous tension ou proches de tels circuits. L'inobservation de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.	No punzonar cajas que contengan circuitos activados o que se encuentren en las proximidades de los mismos. De no observarse esta advertencia podrían sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.
	Wear eye protection when using this tool. Failure to wear eye protection could result in serious eye injury from flying debris.	Beim Bedienen dieses Geräts einen Augenschutz tragen. Bei fehlendem Augenschutz können absplittende Trümmer schwere Augenverletzungen verursachen.	Nous vous conseillons de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de cet outil. Le fait de ne pas porter des lunettes de protection pourrait entraîner des blessures oculaires graves causées par la projection de débris.	Al manejar esta herramienta utilice protectores para ojos. De no utilizar protectores para ojos podría sufrir graves lesiones oculares si restos de materiales llegaran a saltar.

⚠ CAUTION	⚠ VORSICHT	⚠ ATTENTION	⚠ ATENCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> Do not operate hydraulic drivers with electric power pumps. Make sure you have firm footing and balance when operating. Position yourself to avoid any injuries in case of slippage, breakage or any other loss of control while punching. Do not use knockouts in stainless steel or thicker gage steel materials. Inspect all parts before assembly and use for cracks, chips, worn threads or other damage. Make sure punch is sharp before using. Replace parts as needed with genuine Greenlee Replacement Parts. Failure to observe these precautions may result in injury. 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulikstanzen dürfen nicht mit elektrischen Pumpen betrieben werden. Beim Lochen für einen sicheren Stand und eine gute Balance sorgen. So hinstellen, daß man nicht ausrutscht, etwas bricht oder sonstwie die Kontrolle verliert und sich dabei verletzt. Keinen Edelstahl bzw. kein Stahlmaterial von größerer Dicke mit dem Locherstempel bearbeiten. Vor dem Zusammenbau und Gebrauch alle Teile auf Risse, Splitter, Abnützungserscheinungen und andere Beschädigungen überprüfen. Vor dem Gebrauch nachsehen, ob der Locher scharf ist. Beschädigte Teile mit echten GREENLEE-Ersatzteilen auswechseln. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann unter Umständen zu Verletzungen führen. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne pas utiliser les appareils hydrauliques avec des pompes électriques. S'assurer qu'on a les pieds bien posés sur le sol et qu'on est bien équilibré lors de l'emploi. Se positionner de manière à éviter toute blessure en cas de glissade, de rupture ou toute autre perte de maîtrise pendant l'opération de découpage. N'utilisez pas d'alvéoles défonçables en acier inoxydable ou de matériaux en acier plus épais. Examiner toutes les pièces avant le montage et l'emploi. Vérifier qu'elles ne sont ni fissurées ni ébréchées, que leurs filets ne sont pas usés et qu'elles ne présentent aucun autre signe d'endommagement. Avant d'employer le poinçon, s'assurer que son arête est affûtée. N'utiliser que des pièces détachées Greenlee authentiques. L'inobservation de ces consignes est susceptible d'entraîner des blessures graves. 	<ul style="list-style-type: none"> No operar las herramientas hidráulicas con bombas eléctricas. Asegurarse de estar bien apoyado y equilibrado al hacer funcionar la máquina. Colocarse bien de modo que se eviten lesiones en caso de resbaladuras, roturas o cualquier otra pérdida de control al punzonar. No utilice sacabocados en acero inoxidable o materiales de acero de calibre más grueso. Examinar todas las piezas antes del montaje y empleo para ver si están agrietadas, astilladas, tienen roscas desgastadas o presentan otros daños. Asegurarse de que el punzón esté bien afilado antes de usarlo. Reemplace las piezas según sea necesario con repuestos originales Greenlee. De no observarse estas advertencias podrían sufrirse lesiones.

- Hand Operation
- Hand-Betätigung
- Commande manuelle
- Operación manual



- Hydraulic Operation
- Hydraulik-Betätigung
- Commande hydraulique
- Operación hidráulica



NOTE: To defeat self-centering feature when using Slug-Buster SC punches, enlarge pilot hole by 1/8" using step bit.

HINWEIS: Um beim Gebrauch von Slug-Buster SC Stempeln die Zentrierfunktion außer Kraft zu setzen, das Aufnahmeloch mit dem Stufenbohrer um 0,3175 cm vergrößern.

REMARQUE : Pour contourner la fonction de poinçon à auto-centrage lors de l'utilisation des poinçons Slug-Buster SC, agrandir le trou pilote de 3 mm (1/8 po) en utilisant un foret étagé.

NOTA: Para anular la función de centrado cuando use punzones Slug-Buster SC, ensanche el agujero piloto 3 mm utilizando una broca escalonada.

IM 1122 REV 4 12/07
99903687
© 2007 Greenlee Textron Inc.



PUNCHES • Stempel Poinçon • Punzon

Cat. No. Unit ¹ Katalog-Nr.- des Artikels ¹ Nº cat. de l'unité ¹ Núm. de cat. unidad ¹	Hole Size • Lochgröße Dimension de découpe • Tamaño del agujero						Max. Cap. Mild Steel Max. Leistung Stahl F=37 Kplmm ² Capacité maximum acier doux Capacidad máxima acero dulce		Draw Stud Size Größe des Zugbolzens Taille d'axe d'entraînement Tamaño del birlo de tracción		Minimum Pilot Hole Ø Min. Ø Aufnahme Loch Ø minimum de l'avant trou Ø del agujero piloto mínimo		UPC No. • Bestell-Nr. Nº de référence • No. de referencia			Draw Stud • Zugbolzen Axe • Espiga		
	Conduit and Pipe Leitung und Rohr Conduit et tuyau Conductos y Tuberías	Diameter Ø					GA.	mm	inch	mm	inch	mm	Punch Unit Stempel Unité de poinçon Unidad de sacabocados	Punch Stempel Poinçon Punzon	Die Matritze Matrice Matriz	Hyd. Large Pump Große Hydr. pumpe Grande pompe hydraulique Bomba hid. grande	Hydraulic Driver Hydraulikstanze Appareil Hydraulique Herramienta Hidraulica	Ratchet Driver Stanze (Betätigung mit Ratsche) Tournevis automatique Punzón de trinquete
		inch	mm	Pg	ISO	mm												
Slug-Buster SC (self-centering) Knockout Punches • Selbstzentrierende Stanzen für das Stanzen von Durchbrüchen • Emporte-pièce à auto-centrage • Sacabocados centradores²																		
77U-1/2	1/2"	7/8"	0.885	22.5	Pg-16	—	10	3	3/8	9.5	3/8	9.7	10801	11261	14722	1614SS	1614SS	00042
77U-3/4	3/4"	—	1.115	28.3	Pg-21	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	10802	11262	06972	1614SS	1614AA	04040
10807	Oil-Tight	1-7/32"	1.210	30.5	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	10807	11357	36278	1614SS	1613AA	04040
77U-1	1	—	1.362	34.6	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	10803	11263	04011	1614SS	1613AA	04040
77U-1-1/4	1-1/4"	—	1.701	43.2	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	10804	11264	04013	1614SS	1613AA	04040
77U-1-1/2	1-1/2"	—	1.951	49.6	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	10805	11265	04061	1614SS	1613AA	04042
77U-2	2"	2-3/8"	2.416	61.5	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	10806	11266	04063	1614SS	1613AA	04042
Slug-Buster Knockout Punches • Locherstempel • Emporte-pièce • Sacabocados²																		
06727	—	—	0.492	12.5	Pg-7	ISO-12	16	1.5	3/8	9.5	3/8	9.7	06727	06728	06729	1614SS	1614SS	12099
12356*	—	1/2"	0.500	12.7	Pg-7	—	16	1.5	1/4	6.3	1/4	6.5	12356	12360	12358	—	—	04218
12357*	—	9/16"	0.562	14.3	—	—	16	1.5	1/4	6.3	1/4	6.5	12357	12361	12359	—	—	04218
7211EBB-15.2	—	—	0.598	15.2	Pg-9	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	31989	31989	32002	1614SS	1614SS	30227
35177	—	—	0.638	16.2	—	ISO-16	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	35177	35163	35162	1614SS	1614SS	30227
12335*	—	11/16"	0.688	17.5	—	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	12335	12337	12336	1614SS	1614SS	00042
7211EBB-18.6	—	—	0.732	18.6	Pg-11	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	31990	31970	32003	1614SS	1614SS	30227
12307*	—	3/4"	0.750	19.1	—	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	12307	12306	12305	1614SS	1614SS	00042
7211EBB-20.4	—	—	0.803	20.4	Pg-13	ISO-20	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	31991	31971	32004	1614SS	1614SS	30227
7211BB-1/2	1/2"	7/8"	0.885	22.5	Pg-16	—	10	3	3/8	9.5	3/8	9.7	31962	31756	14722	1614SS	1614SS	30227
12338*	—	15/16"	0.937	23.8	—	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	12338	12340	12339	1614SS	1614SS	00042
35178	—	1	1.000	25.4	—	ISO-25	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	35178	35165	35164	1614SS	1614SS	12099
12341*	—	1-1/16"	1.063	27.0	—	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	12341	12343	12342	1614SS	1614SS	00042
7211BB-3/4	3/4"	—	1.115	28.3	Pg-21	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31963	31757	06972	1614SS	1613AA	12099
7211EBB-28.3	—	—	1.115	28.3	Pg-21	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	31993	31973	32006	1614SS	1614SS	12099
60246	Oil Tight	1-7/32"	1.210	30.5	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	60246	60237	36278	1614SS	1613AA	12099
36508	Oil Tight	1-7/32"	1.210	30.5	—	—	14	2	3/8	9.5	3/8	9.7	36508	36284	36279	1614SS	1614SS	12099
12308*	—	1-1/4"	1.250	31.8	—	—	16	1.5	3/8	9.5	3/8	9.7	12308	12309	12310	1614SS	1614SS	00042
35179	—	—	1.280	32.5	—	ISO-32	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	35179	35169	35168	1614SS	1613AA	12099
12344*	—	1-5/16"	1.312	33.4	—	—	16	1.5	3/8	9.5	3/8	9.7	12344	12346	12345	1614SS	1614SS	00042
7211BB-1/2	1	—	1.362	34.6	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31964	31758	04011	1614SS	1613AA	12099
12304*	—	1-3/8"	1.375	34.9	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	12304	12303	12302	1614SS	1613AA	04040
7211EBB-37	—	—	1.457	37.0	Pg-29	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31995	31975	32008	1614SS	1613AA	12099
12313*	—	1-1/2"	1.500	38.1	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	12313	12312	12311	1614SS	1613AA	04040
35180	—	—	1.595	40.5	—	ISO-40	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	35180	35158	35159	1614SS	1613AA	12099
12347*	—	1-5/8"	1.625	41.3	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	12347	12349	12348	1614SS	1613AA	04040
7211BB-1-1/4	1-1/4"	—	1.701	43.2	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31965	31759	04013	1614SS	1613AA	12099
12316*	—	1-3/4"	1.750	44.5	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	12316	12315	12314	1614SS	1613AA	04040
7211EBB-47	—	—	1.850	47.0	Pg-36	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31996	31976	32009	1614SS	1613AA	12099
12350*	—	1-7/8"	1.875	47.6	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	12350	12354	12352	1614SS	1613AA	04042
7211BB-1-1/2	1-1/2"	—	1.951	49.6	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31966	31760	04061	1614SS	1613AA	12099
35181	—	—	2.000	50.8	—	ISO-50	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	35181	35160	35161	1614SS	1613AA	12099
36171	—	—	2.125	54.0	Pg-42	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	36171	36172	36173	1614SS	1613AA	12099
12351*	—	2-1/4"	2.250	57.2	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	12351	12355	12353	1614SS	1613AA	04042
7211EBB-60	—	—	2.362	60.0	Pg-48	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31998	31978	32011	1614SS	1613AA	12099
7211BB-2	2"	—	2.416	61.5	—	—	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	31967	31761	04063	1614SS	1613AA	12099
35182	—	—	2.520	64.0	—	ISO-63	10	3	3/4	19.1	3/4	20.4	35182	35167	35166	1614SS	1613AA	12099

¹ Punch, die, and draw stud • Stempel, Matritze und Zugbolzen • Poinçon, matrice et tige d'entraînement • Sacabocados, casquillo y birlo de tracción

² Conduit, pipe, and oil-tight sizes • Größen von Leitung, Rohr und öldichtem Stempel • Conduit, tuyau et tailles étanches à l'huile • Tamaños para conductos, tuberías y "oil-tight"

*new sizes • neue Größen • nouvelles dimensions • nuevos tamaños